



OPERATING INSTRUCTIONS

MANUALE D'USO

MANUEL D'INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANWEISUNG

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

VD18T1



VD18T1

OPERATING INSTRUCTIONS

INDEX

1 INTRODUCTION	2
1.1 Packing contents.....	2
1.2 Contents of this manual	2
1.3 Typographic conventions	2
2 SAFETY RULES	2
3 IDENTIFICATION DATA	3
4 DESCRIPTION OF VD18T1 UNIT	3
4.1 Features	3
5 INSTALLATION	3
5.1 Unpacking	3
5.2 Check of identification data.....	3
6 CONNECTORS AND CONNECTIONS	4
6.1 Connection of VD18T1 unit.....	4
6.1.1 Video input connection.....	4
6.1.2 Output connection.....	4
6.2 Installation example	4
7 SWITCHING ON AND OFF.....	5
8 MAINTENANCE	5
9 PROBLEM SOLUTION	5
10 SPECIFICATIONS.....	6

The manufacturer declines all responsibility for any damage caused by an improper use of the appliances mentioned in this manual; furthermore, the manufacturer reserves the right to modify its contents without any prior notice.

The documentation contained in this manual has been collected with great care: the manufacturer, however, cannot take any liability for its use. The same thing can be said for any person or company involved in the creation and production of this manual.

1 Introduction

1.1 Packing contents

- 1 video distributor VD18T1
- 1 wide range external power supply, 100-240V~ 50-60 Hz / 12V= 15W
- 1 instruction manual

After the delivery, check that the packing is not damaged and shows no evident signs of falls or abrasion. Should this be so, contact immediately the supplier.

Check that the contents correspond to the above-mentioned list of materials.

1.2 Contents of this manual

This manual describes the video distributor VD18T1 together with its specific procedures of installation, configuration and use. **Read this manual carefully**, in particular the chapter concerning the safety rules, **before installing and using the video distributor**.

1.3 Typographic conventions

Different graphic symbols are used in this manual, the meaning of which is here described:



Hazard of electric shock; disconnect the power supply before proceeding, if not otherwise specified.



The operation is very important for the correct working of the system: read carefully the procedure indicated, and carry it out according to the required modalities.



Description of system features: read carefully to understand the following phases.

2 Safety rules



The video distributor VD18T1 complies with the normative laws in force at the time of editing of this manual, concerning electric safety, electromagnetic compatibility and general requirements. Anyway, in order to ensure the users (installer technician and operator), the following warnings are specified for safety's sake:

- Connect to a feeder corresponding to the specifications indicated on the data plate (see next chapter *Identification data*)
- Before any shifting or technical operations on the appliance, unplug it from the mains
- Do not use voltage cables showing wear or ageing, since they may seriously compromise the users' safety
- The appliance (and the complete system, which it belongs to) must be installed only by qualified technical staff
- The appliance must be opened only by qualified technical staff. The tampering of the appliance may void the guarantee terms.
- Do not use the appliance in the presence of inflammable substances
- Do not allow children or people not familiar with the appliance to use it
- Make sure the appliance is fixed in a solid and reliable way
- The appliance is completely off-line only when the plug is disconnected and the cables connected with other appliances have been removed
- For after-sale service call only authorized technical staff.
- Keep this manual close to hand for any future reference

3 Identification data



On the video distributor VD18T1 there are two plates complying with EC specifications. The first plate includes:

- Model identification code (Extended bar code 3/9)
- Mains voltage (Volt)
- Frequency (Hertz)
- Power consumption (Watt)

The second plate shows the model serial number (Extended bar code 3/9)

When installing the appliance, check that the power supply specifications of the video distributor correspond to those required. The use of improper appliances may seriously compromise the safety of the personnel and the installation.

4 Description of VD18T1 unit



The VD18T1 unit is a video distributor. It distributes the input video signal (for example coming from a camera) to a series of video outputs (to which monitors can be connected) without loss of signal quality. The video distributor VD18T1 is mounted in a metal case, coated with epoxy powder.

4.1 Features

- 1 composite video input
- 8 composite video outputs

5 Installation



The installation must be carried out only by qualified technical staff.



The following procedures must be carried out with power supply off, if not otherwise specified.

5.1 Unpacking

If the packing shows no relevant defects (due to falls or anomalous abrasions), check the material contained, according to the list given at paragraph *Packing contents* chapter *Introduction*.

The packing materials can be completely recycled. The installer technician is required to dispose of them according to the differentiated collecting modalities or ,anyway, according to the normative laws in force in the Country of use.

5.2 Check of identification data

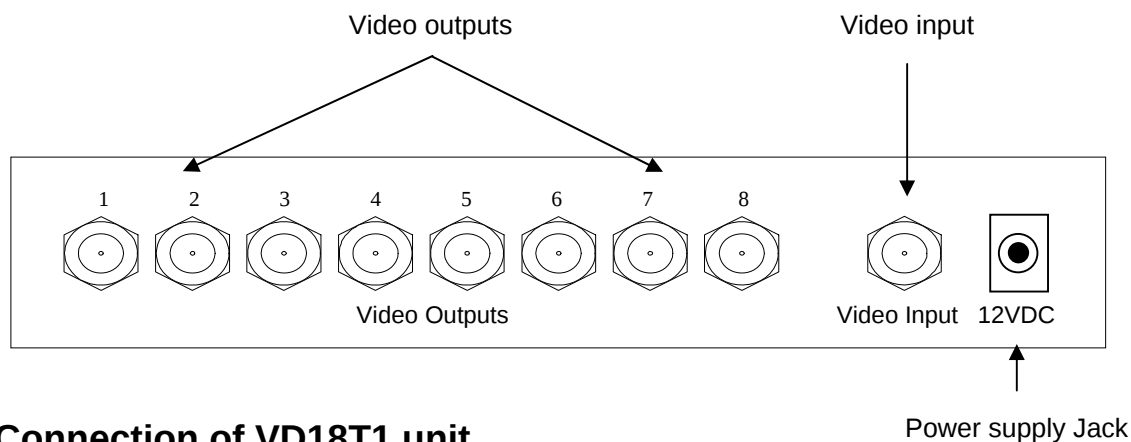


Before installing the appliance, check that the material supplied corresponds to the specifications indicated on the data plate, following the chapter *Identification data*. Do not carry out any modification or connections which are not provided for in this manual: the use of improper appliances may seriously compromise the safety of the personnel and the installation.

6 Connectors and connections



The VD18T1 unit features 9 BNC connectors located on the back of the mechanics and 1 power supply Jack:



6.1 Connection of VD18T1 unit

6.1.1 Video input connection

Where to operate :BNC VIDEO INPUT connector on the back of the mechanics

Settings : connect the video signal coming from the camera to the connector

6.1.2 Output connection

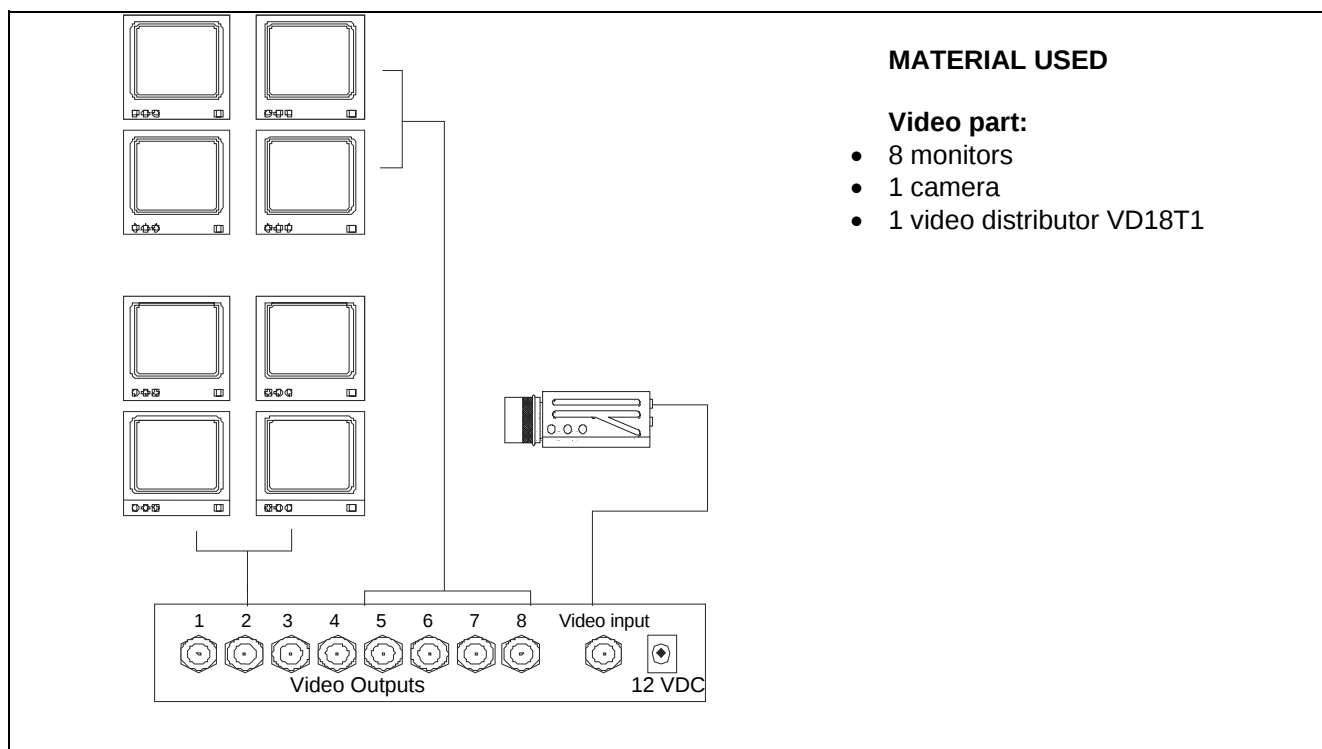
Where to operate: BNC VIDEO OUTPUTS 1..8 connectors on the back of the mechanics

Settings: connect the monitors, where the input video signal is displayed, to the connectors

6.2 Installation example



The input video signal of the camera is displayed in 8 monitors:



7 Switching on and off



Before connecting the appliance:

- check that the material supplied corresponds to the specifications indicated on the data plate, following the chapter *Identification data*
- check that the video distributor VD18T1 and the other components of the installation are closed in order to avoid direct contact with energized parts.
- make sure that all the parts are fixed in a solid and reliable way
- check that the electrical capacity and the connection cables will support the system power consumption



SWITCHING ON : plug the power supply and connect the relevant jack to the video distributor connector VD18T1 marked with 12VDC.



SWITCHING OFF : unplug the external power supply and disconnect the jack from the video distributor.

8 Maintenance



The video distributor VD18T1 does not need a special maintenance.

Make sure it always rests on a solid base, and that the power supply and connection cables do not hinder the operator.

9 Problem solution

Even if the video distributor VD18T1 is very easy to use, some problems may arise during installation or use.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
<i>At the switching on, the pilot light does not turn on</i>	• Power supply not connected	• Check the external power supply is plugged and the relevant jack properly plugged to the video distributor connector
<i>The images don't appear in the monitor</i>	• Inversion of the input cable with one of the output cables • The connection cables are damaged	• Check the video input is connected to the BNC market with Video Input and the output cables are connected to Video outputs 1-8 • Replace the damaged connecting cables

10 Specifications

Power supply:	wide range 100-240V~ 50-60 Hz 15W
Consumption:	15W
Video input impedance:	75 Ohm
Video output impedance:	75 Ohm
Video signal gain:	1,04 V/V
Band frequency:	10Hz / 6 Mhz (-3 dB)
Operative temperature:	from 0°C to 40°C
Dimensions:	220 x 180 x 40 mm
Weight (without power supply):	1,2 kg
EAC certification	



VD18T1

**MANUALE
D'USO**

INDICE

1 INTRODUZIONE.....	2
1.1 Contenuto dell'imballo	2
1.2 Cosa contiene questo manuale.....	2
1.3 Convenzioni tipografiche.....	2
2 NORME DI SICUREZZA	2
3 DATI DI MARCATURA	3
4 DESCRIZIONE DEL DISTRIBUTORE VIDEO VD18T1	3
4.1 Caratteristiche	3
5 INSTALLAZIONE	3
5.1 Apertura dell'imballaggio	3
5.2 Controllo della marcatura	3
6 CONNETTORI E COLLEGAMENTI.....	4
6.1 Collegamento dell'unità VD18T1.....	4
6.1.1 Collegamento dell'ingresso video	4
6.1.2 Collegamento delle uscite.....	4
6.2 Esempio di installazione.....	4
7 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO.....	5
8 MANUTENZIONE.....	5
9 RISOLUZIONE DI PROBLEMI.....	5
10 CARATTERISTICHE TECNICHE	6

Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio delle apparecchiature menzionate in questo manuale; si riserva inoltre il diritto di modificarne il contenuto senza preavviso. Ogni cura é stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale: tuttavia il produttore non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e nella produzione di questo manuale.

1 Introduzione

1.1 Contenuto dell'imballo

- 1 distributore video VD18T1
- 1 alimentatore esterno wide range 100-240V~ 50-60 Hz / 12V== 15W
- 1 manuale d'uso

Alla consegna del prodotto verificare che l'imballo sia integro e non abbia segni evidenti di cadute o abrasioni. In caso di evidenti segni di danno all'imballo contattare immediatamente il fornitore. Controllare che il contenuto sia rispondente alla lista del materiale sopra indicata.

1.2 Cosa contiene questo manuale

In questo manuale è descritto il distributore video VD18T1, con le particolari procedure di installazione, configurazione e utilizzo. E' necessario **leggere attentamente questo manuale**, in particolar modo il capitolo concernente le norme di sicurezza, **prima di installare ed utilizzare il distributore video**.

1.3 Convenzioni tipografiche

Nel presente manuale si fa uso di diversi simboli grafici, il cui significato è riassunto di seguito:



Rischio di scariche elettriche; togliere l'alimentazione prima di procedere con le operazioni, se non è espressamente indicato il contrario.



L'operazione è molto importante per il corretto funzionamento del sistema: si prega di leggere attentamente la procedura indicata, ed eseguirla secondo le modalità previste.



Descrizione delle caratteristiche del sistema: si consiglia di leggere attentamente per comprendere le fasi successive.

2 Norme di sicurezza



Il distributore video VD18T1 è conforme alle normative vigenti all'atto della pubblicazione del presente manuale per quanto concerne la sicurezza elettrica, la compatibilità elettromagnetica ed i requisiti generali. Si desidera tuttavia garantire gli utilizzatori (tecnico installatore e operatore) specificando alcune avvertenze per operare nella massima sicurezza:

- Collegare ad una linea di alimentazione corrispondente a quella indicata sulle etichette di marcatura (vedere il successivo capitolo *Dati di marcatura*)
- Prima di spostare o effettuare interventi tecnici sull'apparecchio, disinserire la spina di alimentazione
- Non utilizzare cavi di tensione con segni di usura o invecchiamento, in quanto rappresentano un grave pericolo per l'incolumità degli utilizzatori
- L'installazione dell'apparecchio (e dell'intero impianto di cui esso fa parte) deve essere effettuata da personale tecnico adeguatamente qualificato
- L'apparecchio deve essere aperto soltanto da personale tecnico qualificato. La manomissione dell'apparecchio fa decadere i termini di garanzia
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze infiammabili
- Non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini o incapaci
- Accertarsi che l'apparecchio sia fissato in maniera solida e affidabile
- L'apparecchio si considera disattivato soltanto quando l'alimentazione è disinserita e i cavi di collegamento con altri dispositivi sono stati rimossi
- Per l'assistenza tecnica rivolgersi esclusivamente al personale tecnico autorizzato
- Conservare con cura il presente manuale per ogni futura consultazione

3 Dati di marcatura



Sul distributore video VD18T1 sono riportate due etichette conformi alla marcatura CE.

La prima etichetta contiene:

- Codice di identificazione del modello (Codice a barre Extended 3/9)
- Tensione di alimentazione (Volt)
- Frequenza (Hertz)
- Consumo (Watt)

La seconda etichetta indica il numero di serie del modello (codice a barre Extended 3/9)

All'atto dell'installazione controllare se le caratteristiche di alimentazione del distributore video corrispondono a quelle richieste. L'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.

4 Descrizione del distributore video VD18T1



L'unità VD18T1 è un distributore di segnale video. Esso permette di distribuire il segnale video in ingresso (ad esempio proveniente da una telecamera) verso una serie di uscite video (a cui possono essere collegati dei monitor) senza perdita di qualità del segnale.

Il distributore video VD18T1 si presenta in una scatola metallica verniciata con polveri epossidiche.

4.1 Caratteristiche

- 1 Ingresso video composito
- 8 Uscite video composito

5 Installazione



La fase di installazione deve essere effettuata solo da personale tecnico qualificato.



Le seguenti procedure sono da effettuare in assenza di alimentazione, se non diversamente indicato.

5.1 Apertura dell'imballaggio

Se l'imballo non presenta evidenti difetti (dovuti a cadute o abrasioni anomale), procedere al controllo del materiale in esso contenuto, secondo la lista fornita al paragrafo *Contenuto dell'imballo* al capitolo *Introduzione*. I materiali d'imballo sono costituiti interamente da materiale riciclabile. Sarà cura del tecnico installatore smaltirli secondo le modalità di raccolta differenziata o comunque secondo le norme vigenti nel Paese di utilizzo.

5.2 Controllo della marcatura



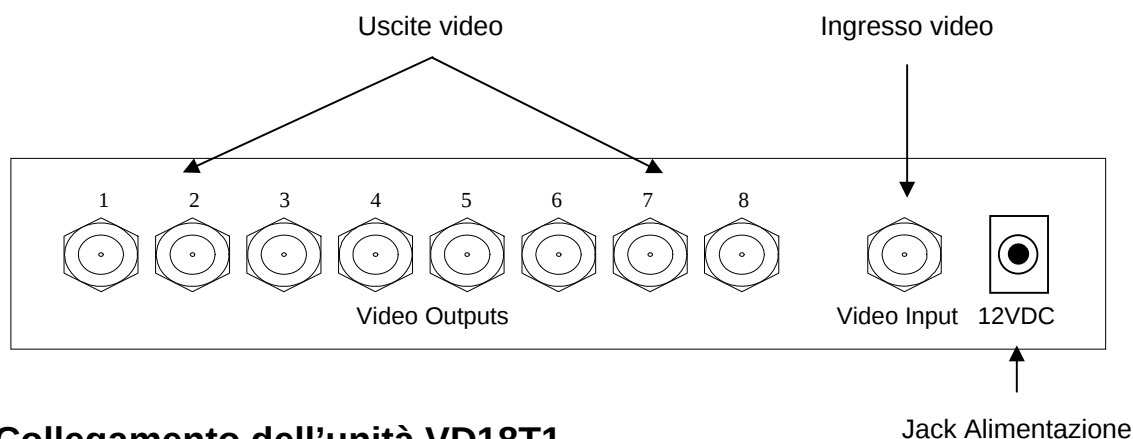
Prima di procedere con l'installazione controllare se il materiale fornito corrisponde alle specifiche richieste, esaminando le etichette di marcatura, secondo quanto descritto al capitolo *Dati di marcatura*.

Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale: l'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.

6 Connettori e collegamenti



L'unità VD18T1 presenta 9 connettori a BNC posti sul retro della meccanica e un Jack di alimentazione:



6.1 Collegamento dell'unità VD18T1

6.1.1 Collegamento dell'ingresso video

Dove agire: connettore BNC VIDEO INPUT sul retro della meccanica

Impostazioni: collegare il segnale video proveniente dalla telecamera al connettore

6.1.2 Collegamento delle uscite

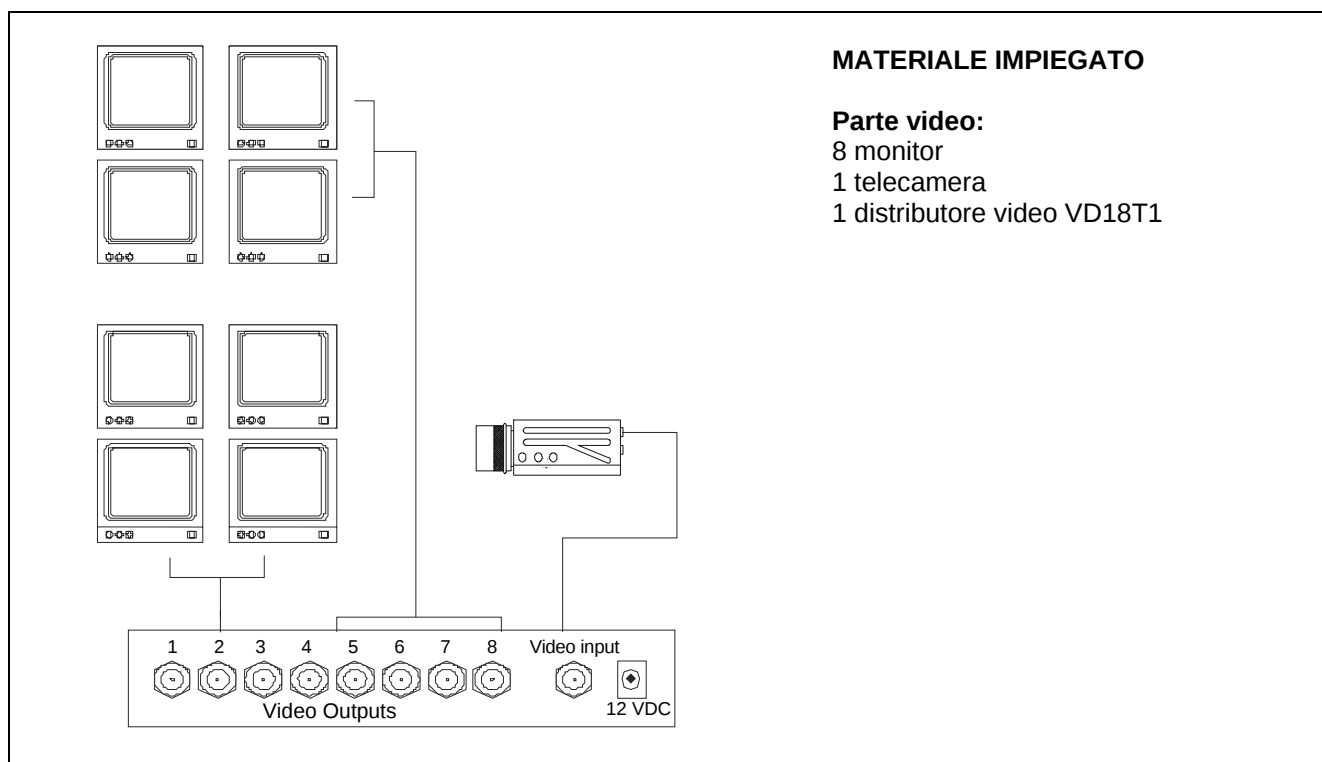
Dove agire: connettori BNC VIDEO OUTPUTS 1..8 sul retro della meccanica

Impostazioni: collegare i monitor su cui visualizzare il segnale video d'ingresso ai connettori

6.2 Esempio di installazione



Il segnale video della telecamera in ingresso viene visualizzato su 8 monitor:



7 Accensione e spegnimento



Prima di fornire alimentazione:

- controllare se il materiale fornito corrisponde alle specifiche richieste, esaminando le etichette di marcatura, secondo quanto descritto al capitolo *Descrizione della marcatura*.
- controllare che il distributore video VD18T1 e gli altri componenti dell'impianto siano chiusi e sia quindi impossibile il contatto diretto con parti in tensione.
- accertarsi che tutte le parti siano fissate in maniera solida ed affidabile
- controllare che le fonti di alimentazione ed i cavi di collegamento siano in grado di sopportare il consumo del sistema



ACCENSIONE: inserire la presa dell'alimentatore alla linea di alimentazione e collegare il relativo jack al connettore del distributore video VD18T1 marcato con la dicitura 12VDC.



SPEGNIMENTO: togliere dalla linea di alimentazione la spina dell'alimentatore esterno e scollegare il jack dal video distributore.

8 Manutenzione



Il distributore video VD18T1 non necessita di particolare manutenzione.

Si raccomanda di utilizzarlo poggiato su una base solida, con i cavi di alimentazione e di collegamento in posizione tale da non essere causa di intralcio all'operatore.

9 Risoluzione di problemi

Il distributore video VD18T1 è caratterizzato da una notevole facilità d'uso, ma ciononostante possono insorgere dei problemi sia in fase di installazione o durante l'uso.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	INTERVENTO CORRETTIVO
<i>All'accensione la spia luminosa non si accende</i>	• Manca alimentazione	• Controllare che l'alimentatore esterno sia inserito nella presa di corrente e che il jack dello stesso sia ben inserito nel connettore del distributore video
<i>Non appaiono le immagini nei monitors</i>	• Inversione del cavo di ingresso con uno dei cavi di uscita. • I cavi di collegamento sono difettosi	• Controllare che l'ingresso video sia connesso al BNC marcato Video Input ed i cavi di uscita siano connessi alle Uscite Video 1-8. • Sostituire i cavi di collegamento difettosi.

10 Caratteristiche tecniche

Tensione d'alimentazione:	Wide range 100-240V~ 50-60 Hz 15W
Consumo:	15 W
Impedenza ingresso video:	75 Ohm
Impedenza uscite video:	75 Ohm
Guadagno segnale video:	1.04 V/V
Banda passante:	10Hz / 6 Mhz (-3 dB)
Temperatura di funzionamento:	da 0°C a 40°C
Dimensioni:	220 x 180 x 40 mm
Peso (netto, escluso alimentatore):	1.2 Kg
Certificazione EAC	



MANUEL D'INSTRUCTIONS

VD18T1

INDEX

1 INTRODUCTION	2
1.1 Contenu de l'emballage	2
1.2 Contenu de ce manuel	2
1.3 Conventions typographiques.....	2
2 NORMES DE SECURITE	2
3 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	3
4 DESCRIPTION DU DISTRIBUTEUR VIDEO VD18T1.....	3
4.1 Caractéristiques	3
5 INSTALLATION.....	3
5.1 Déballage	3
5.2 Contrôle des caractéristiques techniques	3
6 CONNECTEURS ET RACCORDEMENTS	4
6.1 Raccordement de l'unité VD18T1	4
6.1.1 Raccordement de l'entrée vidéo	4
6.1.2 Raccordement des sorties	4
6.2 Exemple d'installation	4
7 ALLUMAGE ET COUPURE.....	5
8 ENTRETIEN.....	5
9 RESOLUTION DES PROBLEMES	5
10 DONNEES TECHNIQUES	6

Le producteur décline toute responsabilité pour les dommages éventuels dus à une utilisation non appropriée des appareils mentionnés dans ce manuel; on réserve en outre le droit d'en modifier le contenu sans préavis. La documentation contenue dans ce manuel a été rassemblée et vérifiée avec le plus grand soin: cependant, le producteur ne peut pas s'assumer aucune responsabilité dérivante de l'emploi de celle-là. La même chose vaut pour chaque personne ou société impliquées dans la création et la production de ce manuel.

1 Introduction

1.1 Contenu de l'emballage

- 1 distributeur vidéo VD18T1
- 1 alimentateur extérieur wide range 100-240V~ 50-60 Hz / 12V== 15W
- 1 manuel d'emploi

Lors de la livraison du produit, vérifier si l'emballage est intègre et s'il n'a pas subi de signes évidents de chutes ou de choc. Si l'emballage présente des signes évidents de dommage, contacter immédiatement le fournisseur. Vérifier que le contenu correspond à la liste du matériel indiqué ci-dessus.

1.2 Contenu de ce manuel

Dans ce manuel on décrit le distributeur vidéo VD18T1, et les procédures particulières d'installation, configuration et emploi. Il est nécessaire de **lire attentivement ce manuel**, surtout le chapitre concernant les normes de sécurité, **avant d'installer et employer le distributeur vidéo**.

1.3 Conventions typographiques

Dans ce manuel on emploie des symboles graphiques différents, dont le sens est résumé ci-dessous:



Risque de décharge électrique; couper l'alimentation avant de procéder avec toute opération, si le contraire n'est pas expressément indiqué.



L'opération est très importante pour le fonctionnement correct du système: lire attentivement la procédure indiquée, et l'exécuter suivant les modalités prévues.



Description des caractéristiques du système: lire attentivement pour comprendre les phases suivantes.

2 Normes de sécurité



Le distributeur vidéo VD18T1 est conforme aux normes en vigueur au moment de la publication de ce manuel pour ce qui concerne la sécurité électrique, la compatibilité électromagnétique et les conditions requises générales.

On désire toutefois garantir les utilisateurs (technicien installateur et opérateur) en précisant certaines instructions pour opérer en toute sécurité:

- Raccorder à un feeder suivant les indications des plaques des caractéristiques techniques (voir le chapitre suivant *Caractéristiques techniques*)
- Avant de déplacer ou effectuer des interventions techniques sur l'appareil, débrancher la prise d'alimentation.
- Ne pas employer de câbles de tension avec signes d'usure ou vieillissement, parce qu'ils peuvent compromettre sérieusement la sécurité des utilisateurs.
- L'installation de l'appareil (et du système complet dont il fait partie) doit être effectuée par une personne qualifiée du point de vue technique.
- L'appareil doit être ouvert seulement par un personnel technique qualifié. L'altération de l'appareil fait déchoir les termes de garantie
- Ne pas employer l'appareil en présence de substances inflammables
- Ne pas laisser des enfants ou des personnes non qualifiées utiliser l'appareil
- Vérifier si l'appareil est fixé de façon solide et fiable
- L'appareil est désactivé seulement quand la prise d'alimentation est débranchée et les câbles de raccordement avec d'autres dispositifs ont été enlevés.
- Pour le service après-vente s'adresser exclusivement à personnel technique autorisé.
- Conserver soigneusement ce manuel pour toute consultation ultérieure

3 Caractéristiques techniques



Sur le distributeur vidéo VD18T1 il y a deux plaques conformes aux caractéristiques techniques CE. La première plaque contient:

- Code d'identification du modèle (Code à barre EXT3/9)
- Tension d'alimentation (Volt)
- Fréquence (Hertz)
- Max. consommation (Watt)

La deuxième plaque indique le numéro de série du modèle (Code à barre EXT3/9)

Lors de l'installation vérifier si les caractéristiques d'alimentation du distributeur vidéo correspondent aux caractéristiques requises. L'emploi d'appareils non appropriés peut compromettre sérieusement la sécurité du personnel et de l'installation.

4 Description du distributeur vidéo VD18T1



L'unité VD18T1 est un distributeur de signal vidéo. Il permet de répartir le signal vidéo en entrée (qui vient par exemple d'une caméra) vers une série de sorties vidéo (auxquelles on peut raccorder des moniteurs) sans altérer la qualité du signal.

Le distributeur vidéo VD18T1 est disponible en boîtier métallique vernissé à peinture epoxy.

4.1 Caractéristiques

- 1 entrée vidéo composée
- 8 sorties vidéo composées

5 Installation



L'installation doit être effectuée seulement par un technicien qualifié.



Les procédures suivantes sont effectuées hors tension, si le contraire n'est pas indiqué.

5.1 Déballage

Si l'emballage ne présente pas d'évidents défauts dus des chutes ou des chocs anormaux, procéder au contrôle du matériel contenu, suivant la liste fournie au chapitre *Introduction, Contenu de l'emballage*.

L'emballage est entièrement fait de matériel recyclable. Le technicien installateur devra l'éliminer selon les modalités de récolte diversifiée ou en tout cas suivant les normes en vigueur dans le Pays d'emploi.

5.2 Contrôle des caractéristiques techniques

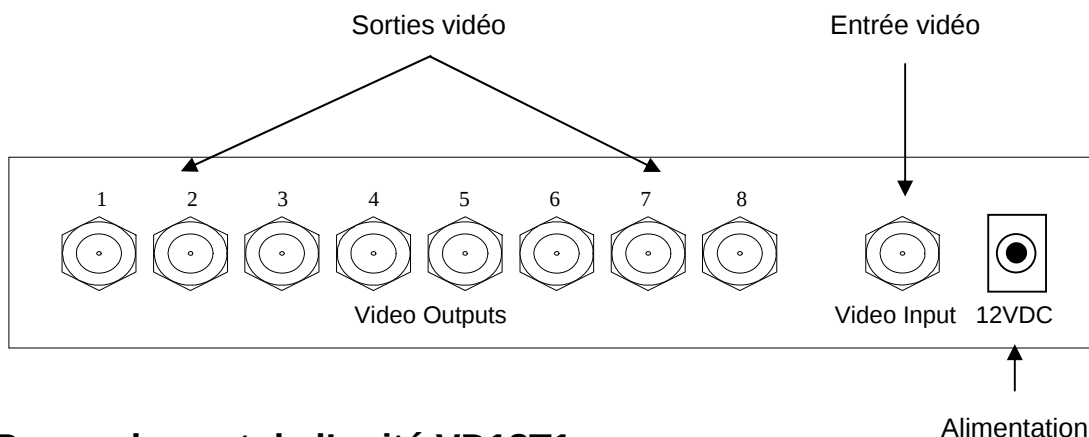


Avant d'installer l'appareil, vérifier si les caractéristiques techniques du matériel fourni, figurant sur les plaques, correspondent aux spécifications requises, en se rapportant au chapitre *Caractéristiques techniques*. Ne jamais effectuer de modifications ou de raccordements non prévus dans ce manuel: l'emploi d'appareils non appropriés peut compromettre sérieusement la sécurité des personnes et de l'installation.

6 Connecteurs et raccordements



L'unité VD18T1 présente 9 connecteurs à BNC placés derrière la mécanique et 1 jack d'alimentation:



6.1 Raccordement de l'unité VD18T1

6.1.1 Raccordement de l'entrée vidéo

Où l'on doit agir : connecteur BNC VIDEO INPUTS derrière la mécanique

Réglages : raccorder le signal vidéo qui vient de la caméra au connecteur

6.1.2 Raccordement des sorties

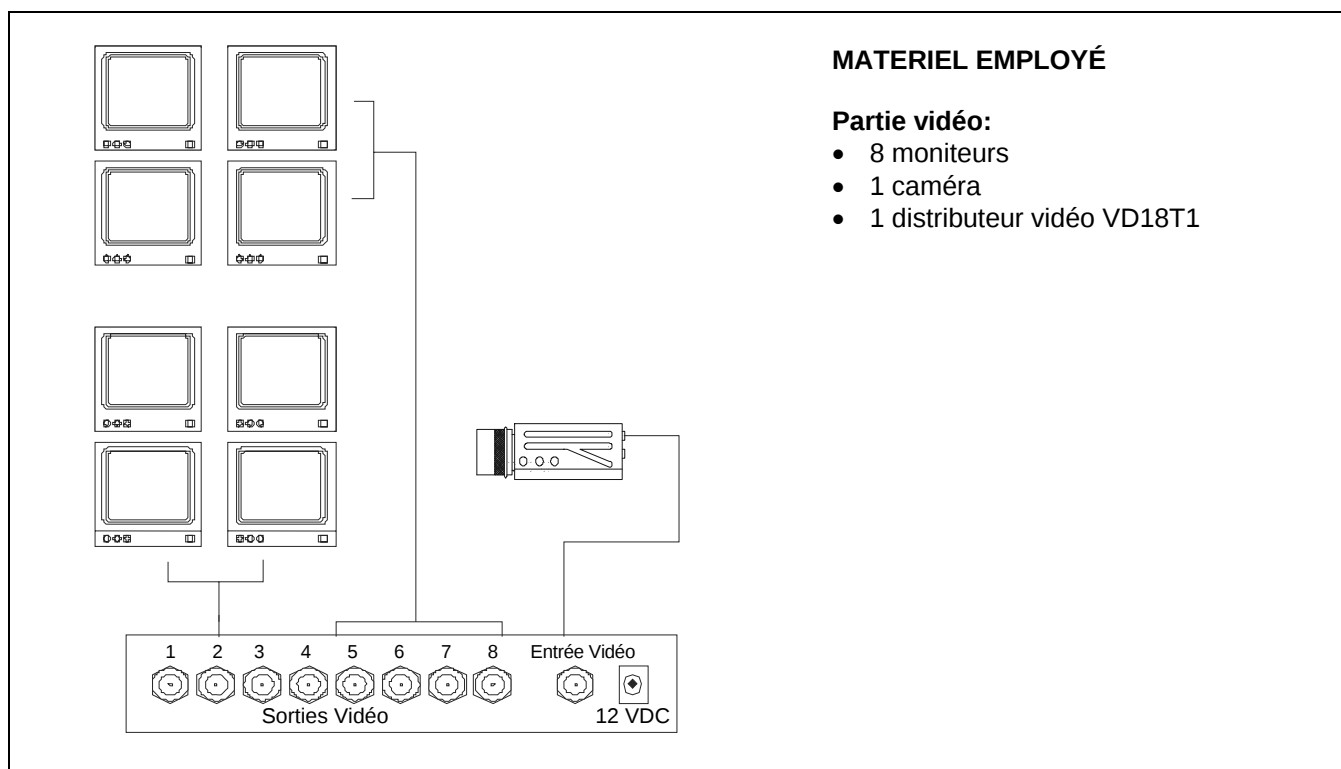
Où l'on doit agir : connecteurs BNC VIDEO OUTPUTS 1..8 derrière la mécanique

Réglages : raccorder aux connecteurs les moniteurs où le signal vidéo d'entrée est affiché

6.2 Exemple d'installation



Le signal vidéo de la caméra en entrée est affiché sur 8 moniteurs :



7 Allumage et coupure



Avant d'alimenter l'appareil:

- vérifier si le matériel fourni correspond aux spécifications requises, suivant les plaques des caractéristiques techniques, en se rapportant au chapitre *Caractéristiques techniques*.
- vérifier si le distributeur vidéo VD18T1 et les autres composantes de l'installation sont fermés afin d'éviter le contact direct avec parties sous tension
- vérifier si toutes les parties sont fixées de façon solide et fiable
- vérifier si les sources d'alimentation et les rallonges éventuellement employés sont aptes à supporter la consommation du système



ALLUMAGE: brancher la fiche de l'alimentation dans la prise de l'alimentateur et connecter le relatif jack au connecteur du distributeur vidéo VD18T1 marqué par 12 VDC.



COUPURE: débrancher la prise de l'alimentateur extérieur de la ligne d'alimentation et débrancher le jack du vidéo distributeur.

8 Entretien



Le distributeur vidéo VD18T1 n'a pas besoin d'un entretien particulier.

On recommande de l'appuyer sur une base solide, en faisant attention que les câbles d'alimentation et de raccordement ne gênent pas l'opérateur

9 Résolution des problèmes

Bien que le distributeur vidéo VD18T1 se caractérise par une excellente fiabilité d'emploi, des problèmes peuvent se produire en phase d'installation, de configuration ou pendant l'emploi.

PROBLEME	CAUSE EVENTUELLE	SOLUTION
A l'allumage le voyant ne s'allume pas	• Alimentation non raccordée	• Contrôler que la prise de l'alimentateur extérieur soit branchée et que le relatif jack soit bien branché dans le connecteur du distributeur vidéo
On ne voit pas les images dans les moniteur	• Inversion du câble d'entrée avec un des câbles de sortie • Les câbles de connexion sont endommagés	• Contrôler que l'entrée vidéo soit connectée au BNC marqué par <i>Video Input</i> et que les câbles de sortie soient connectés aux Sorties Vidéo 1-8 • Remplacer les câbles de connexion endommagés

10 Données techniques

Alimentation:	Wide range 100-240V~ 50-60 Hz 15W
Consommation:	15 W
Impédance entrée vidéo:	75 Ohm
Impédance sorties vidéo:	75 Ohm
Gain signal vidéo:	1.04 V/V
Bande passante:	10Hz / 6 Mhz (-3 dB)
Température de fonctionnement:	de 0°C à 40°C
Dimensions:	220 x 180 x 40 mm
Poids (sans alimentateur):	1.2 Kg
Certification EAC	



VD18T1

BEDIENUNGSANWEISUNG

INHALT

1 EINLEITUNG	2
1.1 Verpackungsinhalt.....	2
1.2 Inhalt dieses Bedienungshandbuches	2
1.3 Typographische Symbole.....	2
2 SICHERHEITSBESTIMMUNGEN	2
3 BETRIEBSEIGENSCHAFTEN AUF DEN DATENSCHILDERN	3
4 BESCHREIBUNG DES VIDEOVERTEILERS VD18T1.....	3
4.1 Eigenschaften	3
5 INSTALLATION.....	3
5.1 Öffnen der Verpackung	3
5.2 Überprüfung der Betriebseigenschaften	3
6 VERBINDER UND ANSCHLÜSSE	4
6.1 Anschluß der Einheit VD18T1	4
6.1.1 Anschluß des Videoeingangs	4
6.1.2 Anschluß der Ausgänge.....	4
6.2 Installationsbeispiel	4
7 EIN- UND AUSSCHALTEN.....	5
8 WARTUNG	5
9 PROBLEMLÖSUNG	5
10 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN.....	6

Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die aufgrund unsachgemäßer Anwendung der in diesem Handbuch erwähnten Geräte entstanden ist. Ferner behält er sich das Recht vor, den Inhalt ohne Vorankündigung abzuändern. Die Dokumentation in diesem Handbuch wurde sorgfältig ausgeführt und überprüft, dennoch kann der Hersteller keine Haftung für die Verwendung übernehmen. Dasselbe gilt für jede Person oder Gesellschaft, die bei der Schaffung oder Produktion von diesem Handbuch miteinbezogen ist.

1 Einleitung

1.1 Verpackungsinhalt

- 1 Videoverteiler VD18T1
- 1 äußere wide range 100-240V~ 50-60 Hz / 12V== 15W
- 1 Gebrauchshandbuch

Bei der Lieferung des Produktes ist der einwandfreie Zustand der Verpackung sowie auch das Vorhandensein von Beschädigungen durch Fall oder Abnützungen zu prüfen. Sollte die Verpackung beschädigt sein, dann ist der Lieferant sofort zu kontaktieren.

Kontrollieren Sie, daß der Inhalt mit der oben angeführten Materialliste übereinstimmt.

1.2 Inhalt dieses Bedienungshandbuches

In diesem Handbuch ist der Videoverteiler VD18T1 beschrieben sowie die jeweiligen Vorgangsweisen zur Installation, Konfiguration und Verwendung.

Es ist notwendig das Handbuch und insbesondere das Kapitel in Bezug auf die Sicherheitsbestimmungen **vor der Installation und Verwendung des Videoverters aufmerksam zu lesen.**

1.3 Typographische Symbole

Im vorliegenden Handbuch werden verschiedene graphische Symbole verwendet, deren Bedeutung hier in der Folge angeführt sind:



Gefahr von elektrischen Schlägen; die Versorgung vor dem Durchführen der Arbeitsschritte, sofern nicht ausdrücklich Gegenteiliges angegeben ist, unterbrechen.



Der Arbeitsschritt ist für die richtige Systemfunktionstüchtigkeit sehr wichtig: aus diesem Grund muß dieser Arbeitsschritt aufmerksam gelesen werden und entsprechend den vorgesehenen Bedingungen ausgeführt werden.



Beschreibung der Systemeigenschaften: es ist zum besseren Verständnis der folgenden Phasen ratsam, diesen Teil besonders aufmerksam zu lesen.

2 Sicherheitsbestimmungen



Der Videoverteiler VD18T1 entspricht den bei Erscheinen des vorliegenden Handbuches gültigen Vorschriften in Bezug auf die elektrische Sicherheit, die elektromagnetische Kompatibilität und die allgemeinen Forderungen.

Man möchte den Anwendern (Installationstechniker und Operator) durch einige Hinweise maximale Sicherheit bei der Anwendung garantieren:

- An eine Versorgungsleitung anschließen, die den Angaben auf den Datenschildern entspricht (siehe Folgekapitel *Betriebseigenschaften auf den Datenschildern*)
- Vor dem Verschieben des Gerätes oder der Durchführung von technischen Arbeiten am Gerät, den Stromstecker herausziehen.
- Keine Kabel verwenden, die Abnützungen und Alterungserscheinungen aufweisen, da diese eine große Gefahr für die Anwender darstellen.
- Die Installation des Gerätes (und der gesamten Anlage zu der es zählt) muß von entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Fachmann geöffnet werden. Bei Verletzung des Gerätes verfällt die Garantie.
- Das Gerät nicht bei Vorhandensein entzündbarer Substanzen verwenden.
- Das Gerät darf von Kindern oder Unbefugten nicht verwendet werden.
- Sich vergewissern, daß das Gerät fest und zuverlässig befestigt ist.
- Das Gerät ist erst dann deaktiviert, wenn der Stromstecker ausgesteckt ist und die Verbindungskabel zu anderen Vorrichtungen entfernt wurden.
- Sich für den technischen Kundendienst ausschließlich an autorisiertes Fachpersonal wenden.
- Das vorliegende Handbuch ist sorgfältig aufzubewahren

3 Betriebseigenschaften auf den Datenschildern



Am Videoverteiler VD18T1 sind zwei Etiketten entsprechend der CE-Markierung angeführt.

Die erste Etikette enthält:

- Identifikationscode des Modells (Barcode Extended 3/9)
- Stromspannung (Volt)
- Frequenz (Hertz)
- Maximaler Verbrauch (Watt)

Die zweite Etikette gibt die Seriennummer des Modells an (Barcode Extended 3/9)

Bei der Installation ist zu prüfen, ob die Merkmale der Versorgung des Videoverters den Anforderungen entsprechen. Die Verwendung von ungeeigneten Geräten kann zu einer großen Gefahrenquelle für die Sicherheit des Personals und der Anlage werden.

4 Beschreibung des Videoverters VD18T1



Die Einheit VD18T1 ist ein Videosignalverteiler. Er ermöglicht die Verteilung des Videosignals am Eingang (zum Beispiel, von einer Kamera) zu einer Serie Videoausgänge (mit denen Monitoren verbunden werden können), ohne Qualitätsverlust des Signals.

Der Videoverteiler VD18T1 befindet sich in einem metallischen Gehäuse, das mit Epoxystauben lackiert ist.

4.1 Eigenschaften

- 1 zusammengesetzter Videoeingang
- 8 zusammengesetzte Videoausgänge

5 Installation



Die Installationsphase darf ausschließlich von qualifiziertem technischen Personal durchgeführt werden.



Die folgenden Arbeitsschritte sind, sofern nicht anders vermerkt, ohne Stromversorgung durchzuführen

5.1 Öffnen der Verpackung

Wenn die Verpackung keine offensichtlichen Fehler aufgrund von Fall oder Abnützungen aufweist, ist die Kontrolle des Materials mit der unter dem Kapitel *Einleitung, Verpackungsinhalt* mitgelieferten Liste vorzunehmen.

Die Verpackungsmaterialien sind zur Gänze recycelbar. Es ist die Aufgabe des Installationstechnikers, das Verpackungsmaterial entsprechend den Modalitäten der Mülltrennung oder entsprechend den, im jeweiligen Einsatzland gültigen Vorschriften, zu entsorgen.

5.2 Überprüfung der Betriebseigenschaften

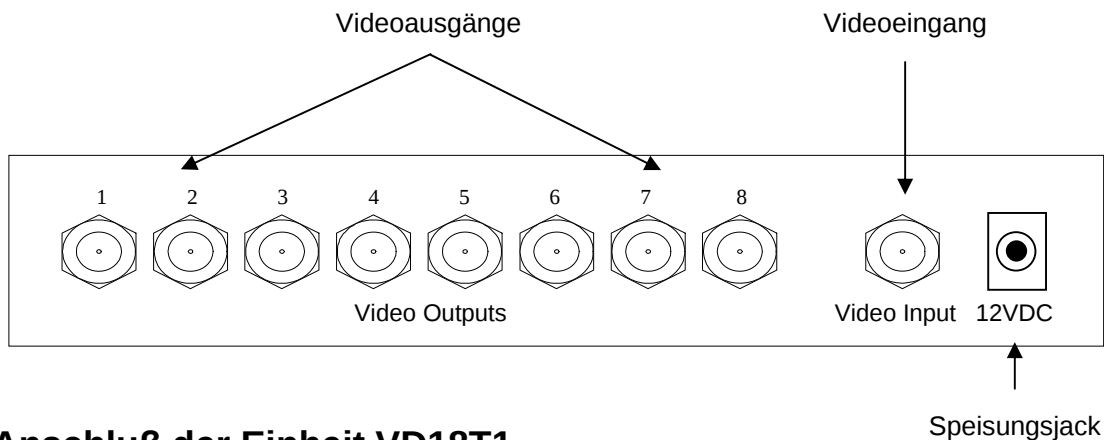


Vor der Installation ist zu kontrollieren, ob das Material den gewünschten Eigenschaften entspricht, indem die Etiketten mit den Betriebseigenschaften laut Beschreibung unter dem Kapitel *Betriebseigenschaften auf den Datenschildern* geprüft werden. Es dürfen keinesfalls Änderungen oder in diesem Handbuch nicht vorgesehene Anschlüsse vorgenommen werden: die Verwendung ungeeigneter Geräte kann zu großer Gefahr für die Sicherheit des Personals und der Anlage führen.

6 Verbinder und Anschlüsse



Die Einheit VD18T1 verfügt über 9 BNC-Verbinder, die sich auf der Rückseite der Mechanik befinden, sowie 1 Jack für die Speisung:



6.1 Anschluß der Einheit VD18T1

6.1.1 Anschluß des Videoeingangs

Wo : Verbinder BNC VIDEO INPUT auf der Rückseite der Mechanik

Einstellungen : das Videosignal von der Kamera an den Verbinder anschließen

6.1.2 Anschluß der Ausgänge

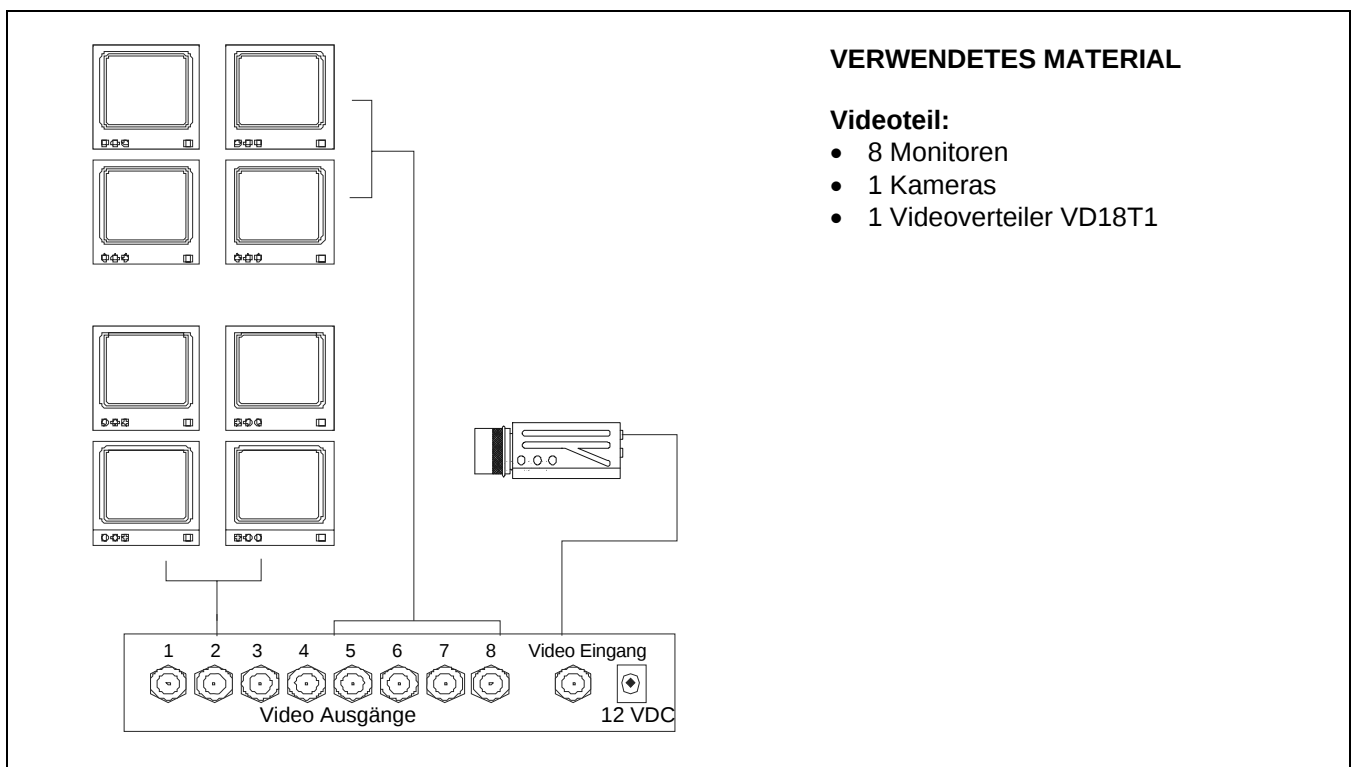
Wo : Verbinder BNC VIDEO OUTPUTS 1..8 auf der Rückseite der Mechanik

Einstellungen: die Monitoren mit der Visualisierung des Videoeingangssignals an die Verbinder anschließen

6.2 Installationsbeispiel



Das Videosignal der Kamera am Eingang ist auf 8 Monitoren visualisiert:



7 Ein- und Ausschalten



Vor der Stromversorgung:

- kontrollieren, ob das gelieferte Material den gewünschten Erfordernissen entspricht, indem die Etiketten mit den Betriebsdaten laut Beschreibung im Kapitel *Beschreibung der Betriebsdaten* geprüft werden.
- kontrollieren, ob der Videoverteiler VD18T1 und andere Komponenten der Anlage geschlossen sind und daher der direkte Kontakt mit den unter Spannung stehenden Teilen unmöglich ist.
- sich vergewissern, daß sämtliche Teile fest und zuverlässig befestigt sind
- Kontrollieren, daß die Versorgungsquellen und die Stromkabel dem Systemverbrauch standhalten können.



EINSCHALTEN: die Buchse mit der Versorgungsleitung verbinden und das entsprechende Jack mit dem Videoverteiler VD18T1 (12VDC) verbinden.



AUSSCHALTEN: die Buchse der Außenspeiseleitung von der Stromversorgungslinie wegnehmen und das Jack vom Videoverteiler abziehen.

8 Wartung



Der Videoverteiler VD18T1 benötigt keine besondere Wartung.

Es ist ratsam, ihn auf einer festen Basis aufliegend zu verwenden, wobei die Strom- und Anschlußkabeln den Operator bei seiner Arbeit nicht behindern dürfen.

9 Problemlösung

Der Videoverteiler VD14T/VD18T zeichnet sich durch sehr einfache Handhabung aus, aber trotzdem können während der Installationsphase oder dem Gebrauch Probleme auftauchen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	KORREKTUR
Beim Einschalten aktiviert sich die Meldeleuchte nicht	• Strom fehlt	• Die Verbindung der Buchse der Außenspeiseleitung kontrollieren und die richtige Verbindung des Jacks mit dem Videoverteilersverbinder kontrollieren
Im Bildschirm ist kein Bild zu sehen	• Das Eingangskabel ist mit einem der Ausgangskabel umgekehrt worden • Die Verbindungskabel sind beschädigt	• Die Verbindung des Videoeingangs am BNC (<i>Video Input</i>) und die der Ausgangskabel an den Video-Ausgänge 1-8 kontrollieren • Die beschädigten Verbindungskabel ersetzen

10 Technische Eigenschaften

Stromspannung:	Wide range 100-240V~ 50-60 Hz 15W
Verbrauch:	15 W
Impedanz des Videoeingangs:	75 Ohm
Impedanz der Videoausgänge:	75 Ohm
Verstärkung des Videosignals:	1.04 V/V
Durchlaufband:	10Hz / 6 Mhz (-3 dB)
Betriebstemperatur:	von 0°C bis 40°C
Abmessungen:	220 x 180 x 40 mm
Gewicht (ohne Versorgungsleitung):	1.2 Kg
EAC-Zertifizierung	



VD18T1

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

1 ВВЕДЕНИЕ	2
1.1 Содержимое упаковки	2
1.2 Содержание данного руководства	2
1.3 Условные обозначения шрифтами	2
2 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	2
3 ДАННЫЕ МАРКИРОВКИ	3
4 ОПИСАНИЕ ВИДЕОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЯ VD18T1	3
4.1 Характеристики	3
5 УСТАНОВКА	3
5.1 Распаковывание	3
5.2 Контроль маркировки	3
6 КОННЕКТОРЫ И СОЕДИНЕНИЯ	4
6.1 Подключение устройства VD18T1	4
6.1.1 Подключение входа видео	4
6.1.2 Подсоединение выходов	4
6.2 Пример установки	4
7 ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ	5
8 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	5
9 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	5
10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6

Производитель не несет никакой ответственности за любой ущерб, причиненный в результате неправильного использования оборудования, указанного в настоящем документе; кроме того, он оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

При составлении и проверке документации настоящего руководства были включены все необходимые меры предосторожности, тем не менее, производитель снимает с себя ответственность за результаты ее использования. То же самое относится к любому лицу или компании, участвующим в создании и публикации данного руководства.

1 Введение

1.1 Содержимое упаковки

- 1 видеораспределитель VD18T1
- 1 внешний блок питания широкого диапазона 100-240 В~ 50-60 Гц / 12 В= 15 Вт
- 1 руководство по эксплуатации

При поставке изделия убедитесь в том, что упаковка не повреждена и не имеет явных признаков падений или царапин. В случае повреждения упаковки следует немедленно обратиться к поставщику. Убедиться, что содержимое соответствует указанному выше списку материалов.

1.2 Содержание данного руководства

В данном руководстве описывается видеораспределитель VD18T1 и специальные процедуры для его установки, конфигурации и использования. Необходимо **внимательно прочитать настоящее руководство**, в частности, главу, в которой перечислены правила техники безопасности, **перед установкой и использованием видеораспределителя**.

1.3 Условные обозначения шрифтами

В данном руководстве используются различные графические символы, значение которых приводится ниже:



Риск поражения электрическим током; отключить питание перед выполнением операций, если не указано иное.



Операция очень важна для надлежащего функционирования системы: необходимо внимательно прочитать предусмотренный порядок действий и точно их выполнить.



Описание характеристик системы: Рекомендуется внимательно прочитать, чтобы понять дальнейшие шаги.

2 Правила техники безопасности



Видеораспределитель VD18T1 соответствует действующим стандартам на момент публикации настоящего руководства, что касается электрической безопасности, электромагнитной совместимости и общих требований.

Однако, необходимо обеспечить безопасную работу пользователей (техник-установщик и оператор), отметив несколько предостережений:

- Подсоединить к линии питания, соответствующей указанной на маркировочных этикетках (см. следующую главу *Данные маркировки*)
- Перед перемещением или выполнением технического вмешательства на приборе, отключить электропитание.
- Не использовать силовые кабели со следами износа или старения, так как они представляют серьезный риск для безопасности пользователей
- Монтажная установка устройства (и всей системы, частью которого оно является) должна выполняться квалифицированным персоналом с соответствующей подготовкой
- Устройство может быть открыто только квалифицированным техническим персоналом. Нарушение целостности прибора приводит к отмене гарантии
- Не использовать устройство в присутствии воспламеняющихся веществ
- Не разрешать пользоваться прибором детям или недееспособным лицам
- Проверить, что устройство закреплено прочно и надёжно
- Прибор считается отключенным только когда питание отключено и соединительные кабели с другими устройствами были отключены
- За технической поддержкой обращаться только с уполномоченному техническому персоналу
- Должным образом хранить данное руководство для дальнейшего использования

3 Данные маркировки



На видеораспределителе VD18T1 имеются две этикетки, соответствующие маркировке CE. На первой этикетке приведена следующая информация:

- Идентификационный код модели (штрих-код Extended 3/9)
- Напряжение питания (Вольт)
- Частота (Гц)
- Потребление (Ватт)

На второй этикетке указан серийный номер модели (штрих-код Extended 3/9)

Во время установки убедиться, что технические характеристики системы питания видеораспределителя соответствуют требуемым. использование несоответствующего оборудования может привести к серьезной опасности как для персонала, так и для оборудования.

4 Описание видеораспределителя VD18T1



Устройство VD18T1 представляет собой распределитель видео сигнала. Он позволяет распределить входной видеосигнал (например, происходящий от телекамеры) на серию выходов видео (к которым могут быть подсоединены мониторы), без потери качества сигнала.

Видеораспределитель VD18T1 размещается в металлической коробке, окрашенной эпоксидной порошковой краской.

4.1 Характеристики

- 1 вход композитного видео
- 8 выходов композитного видео

5 Установка



Фаза установки должен выполняться только квалифицированным техническим персоналом.



Следующие процедуры должны выполняться при отсутствии подключения электропитания, если не указано иное.

5.1 Распаковывание

Если упаковка не представляет явных дефектов (из-за падения или аномальных следов истирания), продолжить проверку содержащегося в упаковке материала, на основании списка, указанного в параграфе *Содержимое упаковки* в главе *Введение*.

Упаковочные материалы изготовлены полностью из переработанного материала. Техник, выполняющий установку, должен переработать их в отходы в соответствии с правилами дифференцированного сбора или, в любом случае, в соответствии с действующими в стране использования стандартами.

5.2 Контроль маркировки



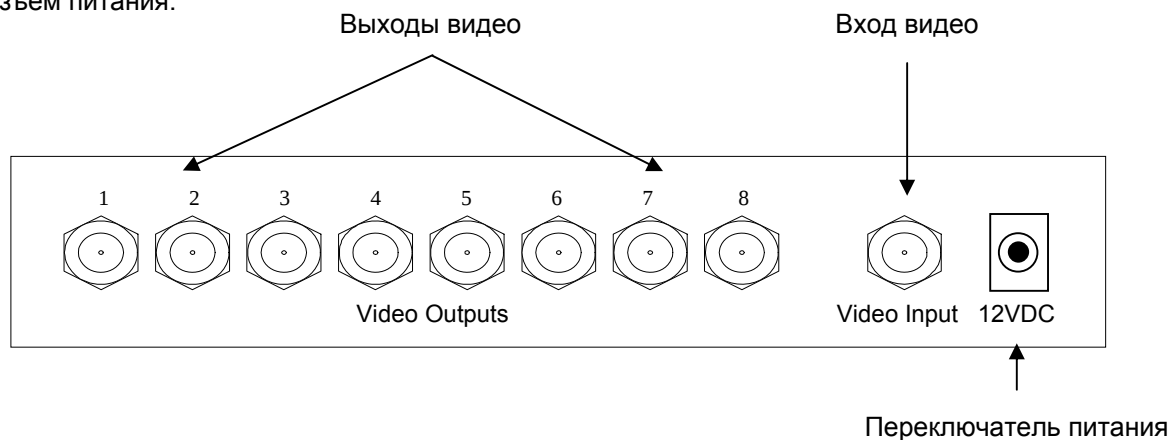
Перед началом установки убедиться, что поставляемое оборудование соответствует конкретной спецификации, проверяя маркировочные этикетки, как описано в главе *Данные маркировки*.

Ни в коем случае не выполнять непредусмотренные данным руководством соединения или изменения: использование несоответствующих приборов может стать причиной серьезных рисков для безопасности персонала и системы оборудования.

6 Коннекторы и соединения



Устройство VD18T1 имеет 9 коннекторов BNC, расположенных на задней части механики, и разъем питания:



6.1 Подключение устройства VD18T1

6.1.1 Подключение входа видео

Где выполнять операцию: коннектор BNC **ВИДЕО ВХОД** с задней стороны механической части

Настройки: подсоединить видеосигнал, исходящий от телекамеры к коннектору

6.1.2 Подсоединение выходов

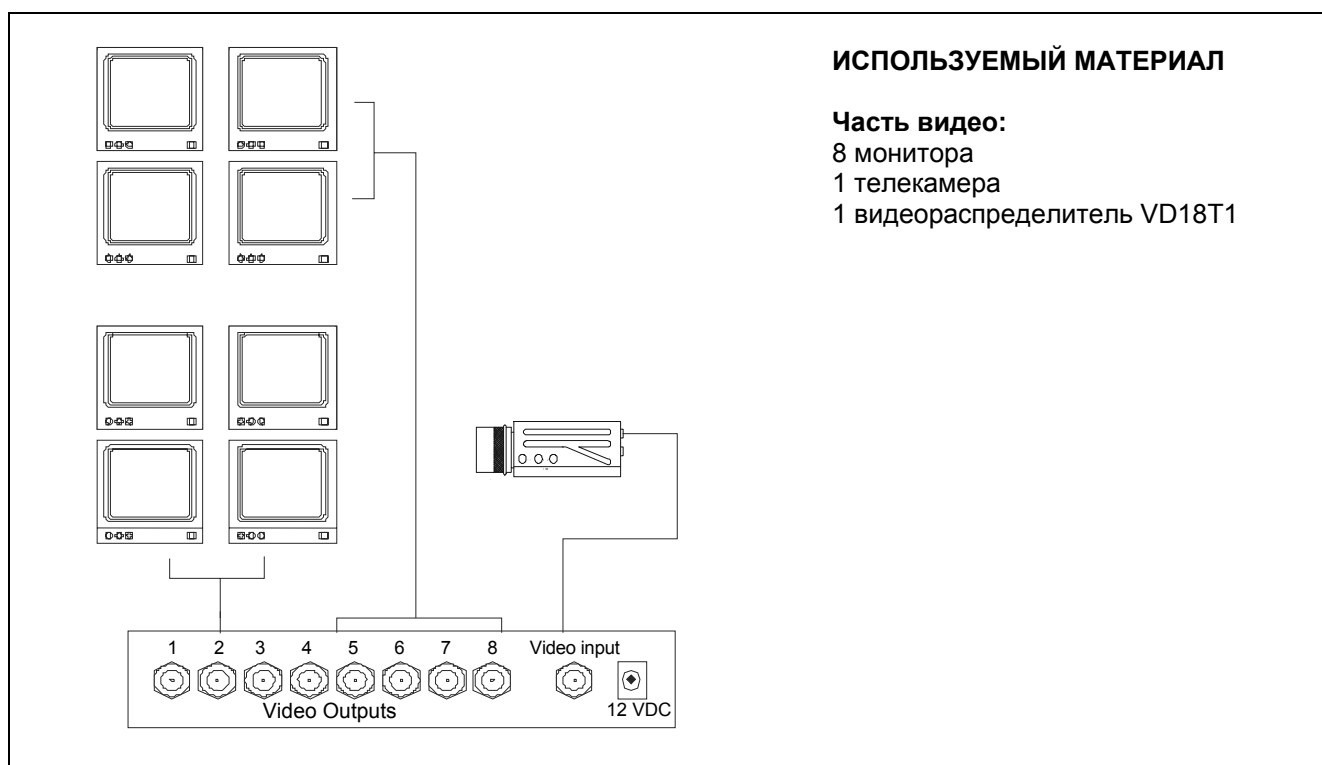
Где выполнять операцию: коннекторы BNC **ВИДЕО ВЫХОДЫ 1..8** с задней стороны механической части

Настройки: подключить мониторы, на которых будет отображаться входящий на коннекторы видеосигнал

6.2 Пример установки



Видеосигнал с телекамеры на входе отображается на 8 мониторах:



7 Включение и выключение



Перед подачей питания:

- проверить, что поставляемое оборудование соответствует конкретной спецификации, проверяя маркировочные этикетки, как описано в главе *Описание маркировки*.
- проверить, что видеораспределитель VD18T1 и другие компоненты в системе закрыты и, следовательно, прямой контакт с токоведущими частями невозможен.
- Проверить, чтобы все компоненты были закреплены хорошо и надежно.
- проверить, что источники питания и соединительные кабели в состоянии обеспечить необходимое энергопотребление системы



ВКЛЮЧЕНИЕ: вставить розетку блока питания в линию питания и подключить соответствующий разъем к коннектору видеораспределителя VD18T1, обозначенного надписью 12VDC.



ВЫКЛЮЧЕНИЕ: достать из линии питания вилку внешнего блока питания и отсоединить разъем видеораспределителя.

8 Техобслуживание



Видеораспределитель VD18T1 не требует особенного технического обслуживания.

Рекомендуется установить его на прочную опору, чтобы кабели питания и соединения находились в таком положении, чтобы не мешать оператору.

9 Устранение неисправностей

Видеораспределитель VD18T1 характеризуется значительной простотой эксплуатации, но несмотря на это могут появиться проблемы на этапе установки или во время использования.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	КОРРЕКТИВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ
При включении световой индикатор не загорается	• Нет питания	• Проверить, что внешний источник питания вставлен в разъем тока и что его штырь хорошо вставлен коннектор видеораспределителя.
На мониторах отсутствует изображение	• Изменение порядка входного кабеля с одним из выходных кабелей. • Соединительные кабели неисправны	• Проверить, чтобы вход видео был подключен к BNC, который обозначен Video Input (видео вход), а выходные кабели были соединены с видео выходами 1-8. • Заменить неисправные соединительные кабели.

10 Технические характеристики

Напряжение питания:	Широкий диапазон 100-240 В~ 50-60 Гц, 15 Вт
Потребление:	15 Вт
Импеданс входа видео:	75 Ом
Сопротивление видеовыходов:	75 Ом
Усиление видеосигнала:	1,04 В/В
Полоса пропускания:	10 Гц / 6 МГц (-3 дБ)
Рабочая температура:	от 0°C до 40°C
Размеры:	220 x 180 x 40 мм
Вес (нетто, за исключением блока питания):	1,2 кг
Сертификат EAC	

Headquarters Italy Videotec S.p.A.
Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd
Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street
Kwai Chung, New Territories - Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

France Videotec France SARL
Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf
91140 Villebon sur Yvette - France
Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.
Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.us



www.videotec.com
MNV CVD18T1_1511